

MENDIVE



REVISTA DE EDUCACIÓN

Artículo original

Aprendizaje Híbrido del inglés en la Universidad en tiempos de pandemia

Blended English Learning at the University in Pandemic Times

Aprendizagem Híbrida de Inglês na Universidade em tempos de pandemia

Nery Isabel Calvet Valdés¹



<http://orcid.org/0000-0002-3723-7998>

José Alfonso Hernández¹



<http://orcid.org/0000-0002-2638-284X>

Rodolfo Acosta Padrón¹



<http://orcid.org/0000-0002-7335-0699>

¹Universidad de Pinar del Río "Hermandos Saíz Montes de Oca". Cuba.



nery.calvet@upr.edu.cu,
jose.alfonso@upr.edu.cu,
rodolfo.acosta@upr.edu.cu

Recibido: 05 de abril 2021.

Aceptado: 26 de enero 2022.

RESUMEN

La COVID-19 ha impuesto condiciones que exigen la educación a distancia en la enseñanza de lenguas extranjeras, asistida con la tecnología digital y clases presenciales. En la enseñanza de lenguas, hoy se focaliza la aspiración de lograr Aprendizajes Híbridos y Aula Invertida en favor de la motivación y la eficiencia en el aprendizaje. Desde este reto, en la carrera de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pinar del Río "Hermandos Saíz Montes de Oca" se ha desarrollado durante el 2020 y 2021 una investigación con el fin de elaborar los materiales didácticos que requiere la educación a distancia digitalizada, con Aprendizajes Híbridos y Aula Invertidas. Para procesar y recoger información se utilizaron métodos del nivel teórico y empírico como la modelación, el análisis documental, la observación al aprendizaje, la experimentación, la entrevista y el debate grupal, además de la técnica de autorreflexión. Se obtuvieron resultados en la elaboración de productos digitalizados como textos, tareas y estrategias de aprendizaje, utilizando cuentos, historias, canciones, poemas, discursos culturales y pedagógicos, etcétera; todos con fuerte contenido educativo, comunicativo, cultural y humanista. Los resultados aparecen en un libro digital para estudiantes y profesores. En estos momentos de segundo rebrote del coronavirus, se aplican totalmente los materiales elaborados para la enseñanza del inglés en tercer año de la carrera a través de la plataforma Moodle, WhatsApp, las computadoras y los celulares. Se han obtenido opiniones favorables de estudiantes y profesores en términos de calidad del aprendizaje, motivación, accesibilidad, creatividad y valores culturales y pedagógicos.

Palabras claves: educación a distancia; tecnología; enseñanza del inglés; Aprendizaje Híbrido; Aulas Invertidas.

ABSTRACT

COVID-19 has imposed conditions that require distance education in the teaching of foreign languages, assisted with digital technology and face-to-face classes. In language teaching, the aspiration to achieve hybrid learning and inverted classes is focused today in favor of motivation and efficiency in learning. From this challenge, in the Foreign Languages Career of the University of Pinar del Río, a research has been developed during 2020 and 2021 in order to elaborate the digitized didactic materials that digitized distance education requires, with hybrid learning and inverted classes. To process and collect information, theoretical and empirical methods such as modeling, documentary analysis, and observation of learning, experimentation, and interview and group debate were used, in addition to the self-reflection technique. Results were obtained in the elaboration of digitized products such as texts, tasks and learning strategies, using stories, songs, poems, cultural and pedagogical speeches, etc. ; all with strong educational, communicative, cultural and humanistic content. The results appear in a digital book for students and teachers. In these moments of the second outbreak of the Coronavirus, the materials developed for the teaching of English in the third year of the Career are fully applied through the Moodle platform, WhatsApp, computers and cell phones. Favorable opinions have been obtained from students and teachers in terms of quality of learning, motivation, accessibility, creativity, cultural and pedagogical values.

Keywords: distance education; technology; English teaching; hybrid learning; and inverted classrooms.

RESUMO

A COVID-19 impôs condições que exigem educação a distância no ensino de línguas estrangeiras, assistida com tecnologia digital e aulas presenciais. No ensino de línguas, hoje concentra-se a aspiração de alcançar Aprendizagem Híbrida e Sala de Aula Invertida em prol da motivação e eficiência na aprendizagem. A partir deste desafio, na carreira de Línguas Estrangeiras da Universidade de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca" foi realizada uma investigação durante 2020 e 2021 para preparar os materiais didáticos que a educação a distância digitalizada exige, com Hybrid Aprendizagem e Sala de Aula Invertida. Para processar e coletar as informações, foram utilizados métodos teóricos e empíricos, como modelagem, análise documental, observação do aprendizado, experimentação, entrevista e discussão em grupo, além da técnica de autorreflexão. Obtiveram-se resultados na elaboração de produtos digitalizados como textos, tarefas e estratégias de aprendizagem, utilizando contos, histórias, canções, poemas, discursos culturais e pedagógicos, etc.; todos com forte conteúdo educacional, comunicativo, cultural e humanístico. Os resultados aparecem em um livro digital para alunos e professores. Nesses momentos do segundo surto do coronavírus, os materiais desenvolvidos para o ensino de inglês no terceiro ano da licenciatura são integralmente aplicados por meio da plataforma Moodle, WhatsApp, computadores e celulares. Obtiveram-se opiniões favoráveis de alunos e professores em termos de qualidade de aprendizagem, motivação, acessibilidade, criatividade e valores culturais e pedagógicos.

Palavras-chave: educação a distância; tecnologia; ensino de inglês; Aprendizagem Híbrida; Aulas Invertidas.

INTRODUCCIÓN

La educación, y con ella la enseñanza del inglés, ha sufrido los embates de estos tiempos. Las universidades no han podido ofrecer clases presenciales desde marzo de 2020 hasta hoy, y la espera continúa. Sin embargo, las difíciles condiciones imperantes y las bondades de la tecnología digital han disparado la creatividad en la educación y la enseñanza de las lenguas extranjeras.

El uso racional de la tecnología es un soporte esencial en el aprendizaje del inglés en el siglo XXI, con estudiantes del presente siglo quienes viven con rapidez y contemporaneidad en una era de tecnología y digitalización. Ese nuevo aprendiz tiene inmensas posibilidades de aprender la lengua extranjera en diversos escenarios, enriquecidos en los últimos tiempos con la tecnología digital, mediante el internet, páginas web, correos electrónicos, cursos digitalizados, dispositivos móviles y variedad de plataformas digitales. Afortunadamente, la teoría más fuerte al respecto es la unidad entre el aprendizaje en la clase y el aprendizaje fuera del aula, acelerada por las Tecnologías de Información y las Comunicaciones (TIC).

Hoy la comunidad científica de la enseñanza del inglés en Pinar del Río ya debate nuevos temas venidos de los nuevos tiempos, entre ellos: ¿cómo utilizar la tecnología para el aprendizaje y la enseñanza del inglés?, ¿cómo facilitar la educación a distancia?, ¿cómo lograr los Aprendizajes Híbridos y el Aula Invertida? y ¿cómo podemos ser estudiantes y profesores creativos en medio de las limitaciones actuales? Asimismo, son evidentes los beneficios que reciben los aprendices de la lengua inglesa, si se tiene en cuenta que todos las habilidades y componentes de la lengua pueden escucharse y visualizarse mediante plataformas digitales. Resulta atractiva la oferta visual que presenta internet en inglés mediante filmaciones de la cultura y la lengua, así como las posibilidades

que ofrece para el desarrollo de la comprensión auditiva y lectora, la producción oral y escrita; además de las oportunidades para que los estudiantes interactúen con el medio y reflexionen acerca del sistema de la lengua y su uso en comunicaciones reales, sobre temas reales, con personas reales.

La tecnología asegura la vida social activa desde el hogar, condición impuesta por la pandemia. El internet ya permite la comunicación con el mundo entero desde el hogar, el trabajo, el comercio, y ahora, con dispositivos móviles de mano; contribuyendo así a la superación de profesionales y al aprendizaje de toda la familia.

Las nuevas tecnologías están transformando nuestro mundo, y los maestros debemos estar listos para integrar estas tecnologías en las clases, tomando en cuenta que los alumnos han crecido jugando en computadoras, viendo videos en *YouTube* y leyendo libros digitales (Buran A., Evseeva A. 2015).

La educación a distancia ha sido relacionada con la creatividad en la era digital, acelerada por los tiempos de la COVID-19. Por ello, no es extraño que sea hoy en día uno de los pilares de la pedagogía británica para la enseñanza de lengua. Así la creatividad se relaciona con al Aprendizaje Híbrido (*Blended Learning*), desde varios canales que combinan los digitales con los tradicionales, y al Aula Invertida (*Flipped Classroom*), que focaliza el mundo exterior mediante la combinación del aprendizaje fuera del aula, la tecnología y el aprendizaje dentro del aula. Vale la pena aclarar que *Blended Learning* y *Flipped Classrooms* no son términos totalmente nuevos, como algunos piensan, a raíz de la fuerza que han tomado en algunos países desarrollados.

El *B-learning* es abreviación del *Blended Learning*, y se transcribe al español en palabras claves como "formación combinada", "aprendizaje mixto" o "escenarios múltiples", y su significado da cuenta de escenarios

académicos donde se combinan actividades presenciales con el *E-learning*, que es entendido como una modalidad integrada de aprendizaje electrónico (Parra-Herrera, 2008), citado por Hugo Semanate-Quiñonez, Anlly Upegui-Valencia, María Upegui-Valencia (2022) en *Blended learning, avances y tendencias en la educación superior: una aproximación a la literatura* (p. 48).

En estos términos se estimula a los profesores a compartir los materiales de aprendizaje con los estudiantes, en forma de documentos, presentaciones en *PowerPoint*, videos, etcétera, antes del tiempo real de la clase; esto permite a los estudiantes leer y tratar de entenderla por sí mismos, ofreciéndole al maestro la oportunidad durante la clase de que cada estudiante participe en la explicación de la clase y adquiera una mejor comprensión (Shahadat Hossain K., Benadjih Oiriddine A., 2021, p. 2).

De esta forma, se puede ir más allá del aula sin movernos necesariamente de nuestros asientos, se mezclan los mundos de aprendizaje dentro y fuera del aula en lo que frecuentemente se llama Aprendizaje Híbrido; manteniendo la idea de que lo híbrido es que el profesor y los estudiantes trabajen con una red interconectada de libros, actividades y recursos digitales (ya sea con materiales *online* o con *apps*). En este escenario, el trabajo en clase se apoya, o es introducido, practicado y revisado *online*. A la relación en sus dos direcciones entre el aula y el mundo externo se le llama Aula Invertida. De manera que son dos conceptos estrechamente relacionados, a tal punto que algunos prefieren utilizar solamente Aprendizaje Híbrido, asumiendo que este incluye el Aula Invertida.

"Es una característica de la contemporaneidad transformarse y vincular las tecnologías de la información, el uso de las herramientas informáticas en la metodología de formación mixta permite que los alumnos desarrollen un sentido de autonomía superior, ya que es su

responsabilidad tomar la decisión de aprender a través de las plataformas dispuestas por el docente" (Hugo Semanate-Quiñonez, Anlly Upegui-Valencia, María Upegui-Valencia (2022) en: *Blended learning, avances y tendencias en la educación superior: una aproximación a la literatura*, p. 47).

El Aprendizaje Híbrido sucede cuando los estudiantes acceden al mundo digital; es un modelo de educación que propone una enseñanza presencial con la instrucción en línea, creando así un modelo de formación flexible que esté acorde a los nuevos tiempos, pues la Pandemia trajo consigo una necesidad de aislamiento preventivo de los actores que participan en los procesos formativos, y las instituciones se han volcado exclusivamente al aprendizaje virtual, cuando antes lo hacían principalmente en espacios presenciales (Hugo Semanate-Quiñonez, Anlly Upegui-Valencia, María Upegui-Valencia (2022) en: *Blended learning, avances y tendencias en la educación superior: una aproximación a la literatura*, p. 48).

En el caso de la educación cubana se utilizan dos estrategias: la presencial y la virtual, tomando en cada momento lo mejor de ellas. La idea del Aprendizaje Híbrido es que el maestro y los estudiantes trabajen con la mezcla de interconexión de libros, actividades, presentaciones en el aula, y recursos digitales dentro y fuera del aula. En este escenario, el trabajo en clase se apoya *online* con internet, ya sea para repaso, práctica o revisión de contenidos.

El Aprendizaje Híbrido es un modelo pedagógico que plantea la necesidad de transferir fuera del aula parte del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje, con el fin de utilizar el tiempo de clases para el desarrollo de procesos cognitivos de mayor complejidad que favorezcan el aprendizaje significativo. La Red de Aprendizaje Invertido (RAI) lo describe como un enfoque pedagógico en el que la instrucción directa se desplaza de la dimensión del aprendizaje grupal a la

dimensión del aprendizaje individual, transformándose el espacio grupal restante en un ambiente de aprendizaje dinámico e interactivo, en el que el facilitador guía a los estudiantes en la aplicación de los conceptos y en su involucramiento creativo con el contenido del curso. Concretamente, el Aula Invertida o aprendizaje invertido (*Flipped Learning*) es una expresión que literalmente puede ser entendida como dar la vuelta al aprendizaje o aprender al revés. Este término sirve para definir una nueva estrategia pedagógica o método docente basado en la metodología del *aprendizaje invertido*: las tareas que antes se hacían en casa, ahora se realizan en clase y, a la inversa. Es un enfoque pedagógico en el que la instrucción directa se realiza fuera del aula y el tiempo presencial se utiliza para desarrollar actividades de aprendizaje significativo y personalizado (Aycart Carrasco, 2019).

En el Aula Invertida el estudiante se centra en su aprendizaje en casa y no en la propia lección, y ocurre mediante la interacción y el aprendizaje activo, pues consiste en asignar a los estudiantes textos, videos o contenidos adicionales para revisar fuera de clase.

Los estudiantes trabajan en casa con material grabado o filmado para realizar las tareas. Es una modalidad de Aprendizaje Híbrido o mixto. El Aula Invertida ofrece la oportunidad de aprovechar mejor el tiempo de clase presencial, en tanto los estudiantes ya trabajaron en casa con los materiales digitalizado. El tiempo de clase es para practicar y desarrollar habilidades de acuerdo a las reales debilidades de los estudiantes: comprobación de lo que saben, práctica comunicativa basada en las debilidades y necesidades reales. De tal manera, se mueve la clase del aula hacia el mundo exterior sin que los estudiantes se muevan de sus asientos. Se llama "invertida" porque se le da la vuelta a la clase y los agentes asumen nuevos roles; el estudiante se convierte en el protagonista del proceso de aprendizaje y adquiere un papel activo, participativo, autónomo, comunicativo y colaborativo.

En Pinar del Río, a un mes de la llegada de la COVID-19 a Cuba, se comenzó el diseño y la puesta en práctica de la enseñanza del inglés a distancia, con clases presenciales a intervalos, cuando la situación epidemiológica lo permitía. Asimismo, el 15 de marzo de 2021 se comenzaba el nuevo curso anual bajo la misma modalidad. Esta práctica pedagógica de educación a distancia, basada en la tecnología digital, el Aprendizaje Híbrido y el Aula Invertida, mostraría la aparición inmediata de tres limitaciones:

a) No se contaba con una alta y abundante tecnología, pero al menos más del 95 % de estudiantes y profesores tenían celulares y podían utilizar gratuitamente la plataforma Moodle.

b) Para muchos profesores y estudiantes el manejo cabal de la tecnología seguía siendo un desafío; como dice Maley, A. (2015), muchos profesores rehúsan la tecnología educacional porque no quieren aprender a usarla, y aclara que la tecnología moderna debe ser incorporada a la educación, pero sin excluir aquellos que no tienen acceso a ella.

c) No existían los materiales didácticos básicos para la educación a distancia desde la tecnología existente.

La carrera de Lenguas Extranjeras en las universidades cubanas tiene la función esencial de la formación de profesores de inglés para los diversos niveles y tipos de escuelas. El Programa de Práctica Integral de la Lengua Inglesa V, para los estudiantes de tercer año de dicha carrera, señala como objetivo: propiciar el desarrollo de las habilidades comunicativas de los profesores en formación en tercer año, que les permita utilizar la lengua en su actividad de estudio, en su desarrollo profesional y, fundamentalmente, para enseñar a las nuevas generaciones; además de contribuir a la eficiencia lingüística funcional y a la habilidad de construir y reconstruir nuevos conocimientos, lo que significa desarrollar en

los educandos los conocimientos, hábitos y habilidades para comprender y producir textos orales y escritos sobre temas de la cotidianidad y profesionales.

Es en este contexto que se emprende una investigación para el mejoramiento de la enseñanza del inglés a distancia y presencial en tercer año de la carrera de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca", con el objetivo de la creación de materiales didácticos desde la utilización de las tecnologías digitales en Aprendizajes Híbridos y Aulas Invertidas, que faciliten mejores niveles de desarrollo de la competencia comunicativa, interactiva e intercultural en los estudiantes del grado.

MATERIALES Y MÉTODOS

El presente apartado contiene la descripción de los materiales y métodos utilizados durante la investigación y elaboración del artículo. Además, se explica cómo se realizó la elaboración de los productos científicos: textos, tareas y procedimientos de enseñanza.

Contexto de la investigación

Para comienzos de 2021, ya grupos de profesores y estudiantes de inglés de Pinar del Río se incorporaban a eventos que ofrecía la Asociación de Pedagogos de Cuba en su capítulo de Especialistas de Lengua Inglesa (APC-ELI), auspiciados por el Consejo Británico. Así sucedieron las siguientes conferencias:

"Creatividad en la enseñanza de lenguas extranjeras", 10 y 11 de diciembre 2020, Evento Internacional, efectuado en la provincia de Pinar del Río los días 26- 28 de enero. "Aplicación de la creatividad en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras", Evento Internacional celebrado los días 25, 26 y 27

de febrero. Asimismo, los profesores preparaban guías de estudio para el aprendizaje del inglés a distancia, escribían artículos, realizaban reuniones metodológicas *online*, o presenciales cuando la situación pandémica lo permitía. Igualmente, se enviaban constantemente mensajes vía WhatsApp en grupos creados al efecto o al privado, acerca de cuestiones profesionales y personales. Así se incrementaba la comunicación digital entre profesores, desde la casa, para el desarrollo profesional pedagógico en tiempos de coronavirus.

Los materiales didácticos elaborados fueron puestos en práctica con el objetivo de lograr Aprendizajes Híbridos y el Aula Invertida, apoyado por la tecnología digital existente. Para ello, se exploró una amplia bibliografía internacional y nacional, se determinaron los componentes esenciales del diseño teórico y metodológico de la investigación, se realizó un diagnóstico para valorar las fortalezas y debilidades del contexto educativo afectado por la COVID-19 y, finalmente, se procedió a la elaboración de los materiales y su puesta en práctica.

La propuesta de educación a distancia combinada con la clase presencial, apoyado por la tecnología digital para lograr Aprendizajes Híbridos y Aulas Invertidas, se utilizó con un grupo de estudiantes de tercer año, de abril a octubre de 2020, en plena pandemia de la COVID-19, desde sus casas. Posteriormente, se validaron, de forma experimental, durante un breve lapso de ocho clases presenciales en octubre del mismo año, en un momento de normalidad del coronavirus. Se recogen los resultados y se analizan para la construcción del documento final de investigación. Durante su aprendizaje, los estudiantes utilizaron celulares y computadoras; asimismo, aquellos con internet o intranet revisaron materiales didácticos de la asignatura subidos a la plataforma Moodle, a disposición de los profesores y los estudiantes, gratuitamente.

Métodos empleados

Una serie de métodos de investigación de nivel teóricos se utilizaron para procesar información, entre ellos: la sistematización, el método sistémico, el lógico-deductivo, y el método de modelación. Este último fue necesario para la construcción de los productos digitales a partir de la idea preconcebida desde las cualidades del producto científico y sus objetivos para los cuales fueron creados. El método de modelación resultó esencial para la elaboración de productos digitalizados, montados en diversas plataformas y puestos en manos de los estudiantes vía Moodle, WhatsApp, memorias portátiles, computadores y celulares. (Vigil García, P. A. *et al.*, 2020).

Asimismo, se utilizaron métodos empíricos para la obtención de información y la utilización de la triangulación de fuentes. Ellos fueron los siguientes:

- Análisis documental de los programas de tercer año, las orientaciones metodológicas y el libro de texto de la *Práctica Integral de la Lengua Inglesa V y VI*. Valioso resultó el análisis de las notas tomadas en los dos eventos internacionales de la APC ELI auspiciados por el Consejo Británico, celebrados *online*, en los cuales participaron los autores. Dichas notas ampliaron el conocimiento acerca de conceptos claves como tecnología educacional, Aprendizajes Híbridos, Aulas Invertidas, aprendizajes conectados, entre otros.
- La entrevista a profesores y estudiantes de tercer año posibilitó explorar el conocimiento acerca de la educación a distancia, el uso de la tecnología digital, el Aprendizaje Híbrido y el Aula Invertida, y corroborar información obtenida mediante otros métodos de investigación. Igualmente, se utilizó

para confirmar o refutar información acerca del valor de los productos científicos creados y su impacto en los estudiantes, una vez que fueron puestos en práctica.

- La observación a las clases presenciales y el monitoreo al aprendizaje a distancia facilitó medir y valorar los impactos de los productos científicos creados por los profesores para el mejoramiento del aprendizaje a distancia y presencial. Resultó útil en el monitoreo del aprendizaje a distancia la retroalimentación con los estudiantes mediante la comunicación digital oral y escrita.

El método experimental incluye todo un proceso de aprendizaje desde la casa u otros escenarios fuera del aula, en los cuales los estudiantes resuelven tareas comunicativas de forma individual (o en pequeños grupos), con el apoyo de los recursos tecnológicos y la asistencia del profesor a distancia. Por otra parte, el método de experimentación ocurrió también durante dos semanas de clases presenciales en octubre 2020, en un momento de vuelta a la normalidad. Durante las clases presenciales fue posible la revisión y la práctica comunicativa de contenidos aprendidos fuera del aula en etapas previas. De tal manera, la aplicación de los productos digitales, las estrategias y las tareas de aprendizaje creadas sucedieron dentro y fuera del aula. En ambos casos, algunas estrategias surgieron espontáneamente, lo que demuestra que el proceso de aprendizaje es planificado, pero también tiene brotes de espontaneidad nada despreciables.

Se realizaron dos debates grupales, con profesores y estudiantes, que propiciaron recoger información acerca del estado actual del problema en la etapa de diagnóstico de la investigación, y de la segunda etapa después de los experimentos, al finalizar el curso. Tenía el objetivo de obtener información sobre el experimento en términos de utilización de la tecnología, aprendizaje dentro y fuera del aula, motivación y, sobre

todo, desarrollo de las competencias: comunicativa, interactiva e intercultural.

La técnica de autorreflexión favoreció la obtención de información personal de los estudiantes acerca de la educación fuera y dentro del aula, con tecnología y tutoría asistidas. Se aplicó al final de las clases presenciales.

Los métodos utilizados cumplieron su función; sin embargo, las limitaciones de las medidas impuestas por la COVID-19 como el aislamiento y la reducción del transporte redujeron las oportunidades de mayor acercamiento al proceso de aprendizaje que realiza el estudiante en casa u otros escenarios.

RESULTADOS

Los resultados de la investigación incluyen aquellos del diagnóstico realizado para conocer la situación actual de la educación a distancia en época de pandemia, así como los productos digitales, procedimientos de enseñanza, tareas y estrategias de aprendizaje elaborados para lograr el Aprendizaje Híbrido y el Aula Invertida con fuerte apoyo de la tecnología digital. A continuación, algunas muestras:

Resultados del diagnóstico a la enseñanza del inglés

Los métodos de análisis documental, observación al aprendizaje, entrevista a los estudiantes y profesores revelan que los estudiantes de tercer año de la carrera de Lenguas Extranjeras presentan las siguientes características:

a) Poseen un desarrollo medio de la competencia comunicativa acorde con el nivel de B1 en el que se encuentran.

b) Presentan un bajo nivel de cultura del aprendizaje del inglés, permeado por los malos métodos utilizados en años precedentes. Ello se refleja en falsas ideas acerca de qué es la lengua y cómo funciona; las estrategias comunicativas y de aprendizaje; la focalización del sistema lingüístico, más que del uso real del inglés; utilización de la tecnología como recurso de aprendizaje; cultura general para comprender el uso del inglés en diversas situaciones; y positivamente la existencia de un nivel satisfactorio de motivación por el aprendizaje del inglés.

Por otra parte, las clases muestran las siguientes cualidades: buen nivel lingüístico y metodológico de los profesores; estructura fija metodológica de la clase: presentación, práctica y uso; pobre nivel de uso de la tecnología por parte de los profesores; nivel aceptable de participación de los estudiantes en el aula.

Los materiales oficiales para la impartición del inglés muestran: énfasis en lo comunicativo, no así en lo interactivo y lo cultural; balance entre lo lingüístico y lo comunicativo; insuficiente visión de la utilización de las tecnologías como recurso de aprendizaje; insuficiente referencia al Aprendizaje Híbrido y el Aula Invertida; así como concepción adecuada de la motivación como objetivo y producto.

Desde esta situación, los autores asumieron el diseño y ejecución de la educación a distancia, en su relación con el Aprendizaje Híbrido y el Aula Invertida, como recurso para la motivación y el mejoramiento de los resultados del aprendizaje de los estudiantes en términos de competencias comunicativa, interactiva e intercultural.

Objetivos y estrategias de productos digitalizados

Los productos digitalizados elaborados para la educación a distancia y presencial basada en

la tecnología, en tercer año de la carrera de Lenguas Extranjeras, están dirigidos al desarrollo y logro de los siguientes objetivos y las estrategias de comunicación y aprendizaje:

Objetivos generales: tener oportunidades para desarrollar habilidades orales y escritas en inglés; utilizar estrategias comunicativas y de aprendizaje; centrarse en el uso real del inglés en lugar de la gramática inglesa; adquirir una sólida cultura de enseñanza y aprendizaje del inglés; desarrollar la competencias comunicativa, interactiva e intercultural; y ser mejores ciudadanos mediante la formación de valores y la adquisición de la cultura.

Comunicación y estrategias de aprendizaje: aprender a usar la tecnología digital para aprender la lengua y la cultura; centrarse en el uso real del inglés en lugar del inglés de los libros; aprender tanto fuera del aula como dentro de ella; estar bien conectado con el mundo y uno mismo con el inglés; usar la psicología del éxito como una forma de disfrutar el aprendizaje del inglés; escuchar antes de hablar y leer antes de escribir; escuchar y usar la narración de historias en lugar de oraciones aisladas; estudiar individualmente, por parejas y en pequeños grupos; escuchar canciones en inglés, analizarlas y cantarlas; reaccionar lingüísticamente ante lo que se escucha o lee; analizar y razonar sobre la estructura de la lengua y su uso; practicar repitiendo elementos significativos en tu pensamiento interior; usar mapas semánticos para mostrar comprensión y recordar hechos; ser cooperativo con los demás; desarrollar la comprensión cultural; escuchar y controlar el diálogo interno; así como recibir y enviar mensajes en inglés.

Productos digitalizados elaborados

a) Elaboración de un material didáctico, en forma de libro, titulado: *Interactive English for B1-B2 University Students*, de los autores

Rodolfo Acosta, Nery Calvet y José Alfonso. Contiene los productos digitales para la educación a distancia y presencial del inglés en tercer año mediante el Aprendizaje Híbrido y el Aula Invertida. Sus contenidos se dirigen hacia el desarrollo de las competencias comunicativa, interactiva e intercultural. Por ello, se focalizan las habilidades comunicativas y lingüísticas, la interacción social y la reflexión, el aprender a aprender y enseñar y la relación entre la lengua y la cultura. Asimismo, la estructura de cada unidad de enseñanza contempla nueve fases: *Listening comprehension, Vocabulary, Grammar, Speaking, Reading and Writing, Social Interaction, Real English Use, Learn to Learn and Teach y Culture.*

El material didáctico contiene 10 unidades de enseñanza, escritas en inglés, que cubren los contenidos necesarios para lograr los niveles B1 y B2, según el Marco Común Europeo, asignados a tercer año en el Programa de Práctica Integral de la Lengua inglesa V. Cada una de las 10 unidades contiene al principio una tabla de contenido con el número de la unidad, las habilidades y las funciones comunicativas, la gramática, el vocabulario, la pronunciación y los elementos culturales. Las áreas de conocimiento cubren temas como la literatura, la cultura, el arte, la historia, la geopolítica, el amor, la música, el Medio Ambiente, las ciudades, los desastres naturales, los países, el mundo hoy, la pandemia del coronavirus y el inglés informal. Los temas se han seleccionado a partir de las necesidades personales y sociales de comunicación de los estudiantes.

b) Canciones que los estudiantes gustan y llevan un mensaje estéticamente bello y formador: *Angel in the Morning*, by Juice Newton (Lyrics) Low MP4; *Different World* *Feat*, by Sofia Carson, K-321 & CORSAC (Lyric Video) MP4; *Endless Love*, by Lionel Richie & Diana Ross. Love Lyrics. wbem; *Hello*, by Lionel Richie (Truly-The Love songs); *My heart will go on*, by Celine Dion; *Private Dancer*, by Tina Turner (Billboard top 100 of

1985); *We Are the World*, by USA for Africa (baladas en inglés).

c) Poemas famosos como: "10 Things I Hate about You", el cual aparece en la película de comedia romántica norteamericana del mismo nombre de 1999. Los estudiantes deben buscar en internet el porqué del poema: quién se lo dice a quién, con qué intención y en qué situación (Wen.m.wikipedia.org); y el poema, "A Change Is Gonna Come" de Sam Cooke (asesinado misteriosamente), recitado por Maya Angelou (1928-2014), o el mismo Sam (1931-1964). Consultar Link: <https://www.youtube.com/watch?v=wEBlaMOmKV4>

Diversas tareas se reservan para los poemas, desde el análisis integral, recitarla en público, y explicar su significación en la lucha contra la discriminación y el racismo. De ella, además, se extrae una idea para decirlo solo (*chanting*) en casa, y más tarde, en coro en el aprendizaje presencial. La idea es: "A change's gonna come. Oh yes it will".

d) Discursos en inglés con valores culturales, comunicativos y educativos: "We Are All History", by Viola Davis. *English Speeches*; "How to Face Fear", by Will Smith. "Good Manners" Chichen Productions USA Professor. Inglés Maestro.

e) Conversatorio de corte pedagógico relacionados con la enseñanza del uso real del inglés, "You are not the Problem", a cargo de A. J. Hoge y su equipo, en San Francisco, California (Effortless English Postcast). Otros temas del mismo tipo y fuente son: "Connect with English", "English Learning Psychology" y "You Need Emotions to Learn English".

f) Películas, fotos, show y documentales como las internacionalmente famosas imágenes icónicas conocidas como "The Vulture and the Little Girl", buitre a punto de comerse una pequeña niña abandonada en Sudán del Sur, fotografiada por Kevin Carter. La foto ganó el

premio Pulitzer Prize for Feature Photography in 1994, unos meses después, a la edad de 33 años, Carter moriría producto de un suicidio con envenenamiento con monóxido de carbono. Igualmente, estremecedora es la foto y video "La niña quemada con napalm", que corría huyendo desnuda del bombardeo durante la Guerra de Vietnam; tenía 9 años y vivía en la aldea de Trang Bang, al norte de Saigón. Se sometió a 17 operaciones de injerto de la piel, más tarde estudiaría en La Habana (Morales, J., 2018). En ambos casos las tareas principales asignadas son preguntas abiertas que permiten a los estudiantes de tercer año desarrollarse a plenitud en la lengua inglesa.

A ello se añade la película *Gandhi*, un filme biográfico basado en la vida de Mahatma Gandhi, el líder del movimiento independentista indio de no violencia no cooperación del período de 1982. Posee un inglés indú comprensible con un ritmo apropiado para los estudiantes de tercer año. Ejemplo de frases tomadas de la película: *There are more people than yesterday. Oh, God! Let me go. I've got it. I've read a great deal about you. Does that surprise you? Not anymore. What are you doing? They are going to cut the electricity.*

Las tareas asignadas están divididas en grupos, según el grado de dificultad y las potencialidades de los estudiantes. Así, todos los estudiantes verán la película en casa. Algunos de ellos seleccionarán pequeños diálogos que serán capaces de dramatizar posteriormente en clases presenciales; otros extraerán ideas de la película, mientras los más adelantados harán comentarios críticos.

g) La grabación de cuentos (storytellings) se ha convertido en un procedimiento común entre los profesores (Herrera, I., Acosta, R., Pérez, A., 2021), incluidos cuentos elaborados por ellos mismos, a los que se les ha creado visualización digital. Sobre los cuentos los profesores crean tareas que permiten la práctica de preguntas y respuestas, la

personalización, la focalización de la pronunciación, el vocabulario y la gramática, así como la utilización de las habilidades orales y escritas, las cuales son los núcleos de los objetivos de aprendizaje. Tareas y cuentos han sido montados en la digitalización. Ejemplo de cuentos:

The Rock and the Horse

Will you tell me a story, Daddy? I'll tell you the story of the rock and the horse.

"One early Sunday morning, a boy was climbing up a mountain. He saw a man near a big rock. In the afternoon, when the boy was coming back home, he looked around to see the rock. It was not there anymore, instead there was a horse. Then, the boy asked the man, "How did you know there was a horse inside the rock?"

Las tareas asignadas en ambas historias son: audición, para comprender el mensaje y los parámetros del contexto; lectura y análisis integral del texto; narración de la historia en distintas personas, tiempos y discurso y elaboración de pequeñas historias como estas.

h) "A Day's Wait" es un cuento escrito en inglés de Ernest Hemingway publicado en su colección de cuentos de 1933 *Winner Take Nothing*, que retrata la reacción de un niño al enfermarse. Las tareas asignadas para el aprendizaje en casa son varias para diferentes estudiantes: análisis integral del texto; dramatización grabada de la conversación entre el padre y el hijo; narración en tercera persona de la conversación, y explicación de las frases que causan emoción en el lector. Estas tareas son debatidas por los estudiantes en las clases presenciales.

"Guernica" es un famoso cuadro de Pablo Picasso, pintado en París entre los meses de mayo y junio de 1937, cuyo título alude al bombardeo de Guernica, ocurrido el 26 de abril de dicho año, durante la Guerra Civil

Española. El cuadro se encuentra en el Museo Nacional Centro de Arte "Reina Sofía". Las tareas asignadas para la casa consisten en: analizar la significación de la obra, describir el cuadro en detalle, narrar en qué contexto pinta Picasso el cuadro. Estas tareas son revisadas en la clase presencial.

i) *The "Dirty" Ann and Nature* es un texto descriptivo acerca de Anita la Sucia y su relación con la naturaleza. Fue elaborado por los autores del artículo y, a su vez, profesores investigadores de tercer año. El texto está escrito en inglés digitalmente, grabado y apoyado con imágenes digitales de la Amazonía en fuego (*The Amazon Fires, 2019*). Se observa en las imágenes las ideas expresadas en la descripción. Este es el texto:

The "Dirty" Ann and Nature

Hello everybody. Today is Tuesday. July 1st, 2019. Do you know me, dear kids? Well, I hate introducing myself, but never mind. This is a special occasion. I will tell you who I am.

I am Ann, but people call me "Dirty" Ann. I am 15 years old. I have dark eyes. I live in a little tent in the woods, in the Amazon. I live alone. I am a weird girl, you know. I do not like to eat cakes and pies, and I do not like to take a bath either. There is only one school in the woods, you know, but I never go. I hate schools. I do not like to read, to write, or to study. I do not have electricity and television. I hate films, series and News. I do not have cells and computers either. In fact, I do not like modern life.

I like nature. I love to sing and dance in the woods. I like to hear the music of the wind and the singing of birds and the sound of the stream. I like to sit down under the huge green trees and aunts going up and down. I like to drink fresh mineral water and to wash my face and brushing my teeth in the river. I take breakfast, lunch and dinner at any time. I always go to bed before the night and wake up before the sun comes. My face is always

dirty and my grey long hair is always unclean and untidy. I am a mess!

It is good to live in the woods. However, it is dangerous. Do you know why, friends? I will tell you why next time. For now, let me tell you one thing. I want to change! I need a change. Tomorrow, I'll change to be a better girl! Let's keep walking, friends!

Tareas de apoyo al trabajo digitalizado para el análisis del texto a distancia:

Listen to the story and answer:

Who tells the story? To whom does she tell the story? What is the story about? What Ann's likes and dislikes.

Listen to the story again and say:

Ann's nickname. Whom Ann lives with. The number of schools in the woods. What Ann loves. What Ann hates. What Ann doesn't like.

Listen and read the story again after the speaker, and later alone, just to learn to read orally

Read the story in silence and say: the number of paragraphs. The function of paragraph 1 and 4. Why Ann likes to live alone. What the conclusion of the story is.

Answer these questions: Why is Ann a strange girl? Why is Ann unclean and a mess? Would you like to be as Ann is? What life does Ann prefer? Would you like to change? What you expect Ann to tell next time?

Las tareas principales asignadas para la casa consisten en: realizar el análisis integral del texto, narrar el texto en tercera persona, describir *The "Dirty" Ann and Nature*. Estas tareas son revisadas en la clase presencial.

Uno de los resultados más importante es el impacto social de la investigación en

profesores de la carrera de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca". Hoy la mayoría de los estudiantes y profesores reconocen el papel de la educación a distancia, con apoyo de la tecnología digital, para la transformación de la enseñanza mediante Aprendizajes Híbridos y Aulas Invertidas como exigencia del contexto actual creado por la COVID-19 y como aporte del progreso que experimenta la enseñanza del inglés en Cuba.

DISCUSIÓN

El material didáctico es una magnífica guía metodológica, en tanto contiene todos los productos científicos digitales elaborados para el mejoramiento de la enseñanza del inglés en tercer año, mediante la educación a distancia y presencial; responde fielmente a los objetivos de la investigación y contiene todos los componentes esenciales que facilitan el aprendizaje fuera y dentro del aula, con tecnología asistida. Resulta atractiva la secuencia de etapas metodológicas para cada unidad didáctica, en tanto que asegura el movimiento de la interacción social reflexiva en la comprensión a la interacción en el uso real del inglés, de las habilidades orales a las habilidades escritas, a la vez que focaliza estratégicamente un adecuado balance entre los componentes de la lengua y las habilidades comunicativas.

El énfasis en el uso real del inglés (Acosta, R. y Vigil, P.A. 2019), el aprender a aprender y enseñar y el tratamiento de la cultura mediante el aprendizaje de la lengua inglés, resultan novedosos a todas luces, particularmente por estar imbricados en la comunicación, la interacción y la interculturalidad. Oportuna también es la tabla de contenido que se convierte en una base orientadora y motivadora del aprendizaje. Interesante resulta la elección de los temas transversales, a partir de las

necesidades de los estudiantes, conocidas mediante el diagnóstico. Vale la pena el enfoque integrador y global de habilidades y componentes utilizados, sin exclusión de elementos esenciales de la lengua y la comunicación. La globalización se expresa en la interacción y funciones de la lengua, sin atomizarla con el estudio minucioso de sus partículas estructurales.

Son densos los contenidos del material didáctico, en tanto que cubren diversidad de temas, interacciones, vocabulario y gramática para un tercer año exigente en términos de responsabilidad individual del aprendizaje, objetivos y tipo de estudiante. Ello es una reacción al ritmo de otros textos que se han utilizado con una progresión lenta, que desmotiva a los estudiantes del siglo XXI, para quienes el libro de texto es solo un medio, entre tantos recursos tecnológicos que tienen a su disposición para aprender la lengua inglesa, gracias al internet. Así se revela el principio de esencialidad para la educación a distancia, y la comunicatividad en el aprendizaje de una lengua.

El material didáctico contiene textos y tareas que aseguran un alto grado de interacción, reflexión e interculturalidad del estudiante en el aprendizaje de la lengua inglesa. Textos y tareas son comunicativas, interactivas, socializadoras y culturales; de tal manera, facilitan un aprendizaje significativo, afectivo y motivador. Se ofrecen oportunidades para que los estudiantes escuchen, hablen, lean y escriban, mediante textos orales y escritos, contextualizados en las culturas de la lengua extranjera y la lengua materna.

Es atractiva e imprescindible la oferta de textos y tareas que se ofrecen en el Material Didáctico para los estudiantes y su formación profesional. La selección y elaboración de los contenidos asegura profundas emociones de los estudiantes mediante textos visuales altamente afectivos como los poemas: "A Change's Gonna Come", "10 Things I Hate from You" o "Annabel Lee", de Edgar Allan

Poe. Profundamente emotivo es el cuento de Hemingway, en tanto que los estudiantes se compadecen y sienten como propios los sufrimientos del padre que siente a su hijo enfermo; igualmente sucede con los miles de personas muertas e infectadas por el Sars-Cov-2 y el deterioro del Medio Ambiente en el pulmón del mundo: La Amazonía. También los estudiantes se emocionan y sienten felicidad ante una canción visualizada de Marc Anthony, Beyoncé o Justin Bieber. Asimismo, sufren pena ante la visualización de las famosas imágenes de las historias acerca del buitre y la niña y de la niña de Napalm.

Las canciones, poemas y discursos digitalizados son muestras únicas del uso real del inglés, en tanto que revelan su estructura y funcionamiento auténtico, desarrollan integralmente las habilidades orales y escritas, así como la comprensión de contextos culturales, históricos y científicos. Particularmente, conmueven a los estudiantes con emociones positivas cargadas de belleza y amor.

Desde el hogar, o en clase, los estudiantes pueden leer, ver y escuchar famosos discursos, conversaciones, canciones, libros; y visualizar grandes clásicos de la literatura universal como: Charles Chaplin, Charles Dickens, Jack London, Alice Walker, Edgar Allan Poe o Mark Twain.

Películas, fotos, *shows* y documentales con fuerte contenido educativo han sido cuidadosamente seleccionados teniendo en cuenta su riqueza comunicativa, su ajuste a la zona de desarrollo próximo de los estudiantes de tercer año y su alto contenido educativo. Son historias que provocan profundas emociones en los estudiantes, que conducen a la formación de actitudes y valores.

La creatividad ha renacido bajo las nuevas condiciones pandémicas y el cambio digital se ha acelerado; resulta importante conducir la enseñanza, no solo con conferencias, videos, cápsulas, artículos, libros u otros, sino que es

necesario implementar estrategias didácticas que atraigan la atención y estimulen la investigación y participación dinámicas, creativas y protagónicas de los estudiantes (Vialart Vida, 2020). Algunos colegios y universidades han tenido que usar nuevas vías híbridas de aprendizaje basadas en varios canales que combinan los recursos digitales con los tradicionales. El salón de clase invertido ya está llegando a un gran mundo exterior mediante la combinación de los Aprendizajes Híbridos, fuera y dentro del aula, con el mágico soporte de la tecnología digital.

Estos aprendizajes se logran en la tarea "A Day's Wait". De tal manera, el *input* y el *intake* ocurren esencialmente en casa mediante la interacción del estudiante con el contenido, a través de la comprensión auditiva y escrita, mientras que el *output* se exterioriza mediante la expresión oral y escrita en el salón de clase. Igualmente, el aprendizaje podría tomar la dirección inversa; es decir, la comprensión oral y de lectura en el aula y la producción comunicativa a distancia. Esta idea demuestra el principio de flexibilidad de la educación a distancia, en tanto que la clase invertida puede viajar desde afuera hacia dentro, prepararse en la casa para venir al aula a demostrar lo aprendido mediante la práctica comunicativa intensa; o a la inversa, comprensión oral y de lectura en la clase para ir a la casa a realizar la comunicación utilizando lo aprendido en clase.

Los temas de *Guernica* y *The "Dirty" Ann and Nature* son transversales; el primero porque es un símbolo de una de las guerras civiles más cruentas de la historia, y el segundo porque expresa el amor por la naturaleza del Medio Ambiente del Amazona, el llamado pulmón del mundo. Por su simbolismo, estos temas revelan el principio de esencialidad en la educación a distancia debido a su valor cultural, histórico y medioambientalista. La revisión de las tareas en la clase presencial la convierten en una práctica comunicativa del uso real del inglés.

El paradigma aprender a aprender y enseñar está presente durante todo el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje a distancia con tecnología asistida. Sin embargo, hay momentos especiales preparados para tercer año, que focalizan cómo aprender y cómo enseñar, a la vez que desarrollan en los estudiantes las habilidades orales y escritas. Estos momentos ocurren con la serie de conversatorios de L.J. Hoge. Ellos ofrecen una oportunidad única de actualización de la metodología de la enseñanza de la lengua inglesa, mediante el uso real del inglés. El inglés utilizado en las audiciones es un excelente modelo de inglés formal, con elementos ocasionales del registro informal. Los estudiantes escuchan y ven al conferencista hablando como si estuvieran interactuando con él.

Por su parte, el profesor puede escribir digitalmente el conversatorio para que los estudiantes puedan leerlo, una vez escuchado varias veces. Ello permite la integración de las habilidades y una participación más amplia de los estudiantes, en tanto que se incorporan aquellos que mayores dificultades tienen para comprender discursos auténticos orales. A ello se añade la contribución que ofrecen los conversatorios a una nueva cultura del aprendizaje de lengua (Acosta y Gómez, 2017), los beneficios que reciben los estudiantes aprendiendo con las tecnologías digitales, las ideas metodológicas de avanzada acerca del aprendizaje y la enseñanza de lenguas y los comentarios en inglés que de ella se derivan.

La propuesta de productos digitales presentada en los resultados tiene la virtud de que ofrece oportunidades a los estudiantes para establecer conexiones y ver relaciones entre cosas que generan ideas y justifica el pensamiento creativo. Vale la pena estimular a los jóvenes a establecer relaciones entre la casa y la escuela, así como las relaciones interdisciplinarias. Igualmente, los estudiantes establecen conexiones entre aprendizajes presentes y pasados, entre experiencias en clase y fuera de esta, entre

ideas aprendidas en diferentes fuentes como libros o el internet. Asimismo, establecen relaciones entre el inglés y su lengua y cultura, entre habilidades en diferentes tareas.

Las ideas y tareas sugeridas en los resultados revelan adelantos en el uso de la tecnología bajo el enfoque comunicativo, el trabajo en grupo, la psicología del éxito, la focalización en el uso real del inglés, la cultura general del estudiante, las estrategias de comunicación y aprendizaje, y la concepción interactiva y cultural de qué es la lengua y cómo se aprende. Nuevas técnicas basadas en la tecnología digital aparecen para acercar el mundo al estudiante mediante la virtualidad y la digitalización. Además, los estudiantes pueden hablar sobre los sentimientos y emociones presentados mediante imágenes digitales, y el profesor puede asumir la función de facilitador que plantea actividades que promueven la comunicación. De tal manera, el aspecto social es considerado como factor esencial y los estudiantes tienen la libertad de elegir qué decir y cómo decirlo. Así logran el uso auténtico de la lengua en los aprendizajes comunicativos híbridos y en las clases comunicativas invertidas.

No obstante, en tiempos de coronavirus, el aprendizaje remoto en casa ha demostrado sus límites, con padres e hijos sentados alrededor de una sola mesa, compartiendo un solo computador. También la tecnología divide y acrecienta las diferencias entre los que tienen y los que no tienen, entre los inmigrantes digitales y los nativos. Todo el mundo no cuenta con acceso a esa alta y rica tecnología, por costo o por no tener tiempo de aprender a usarla.

Evidentemente, la pandemia ha impuesto nuevas necesidades entre los seres humanos, las cuales han generado cambios en los estilos de vida. Se demuestra, una vez más, que la creatividad es necesaria para la supervivencia. También, como nuestros ancestros, pintores de roca, seguimos

soplado la chispa de la creatividad y la humanidad, buscando conectarnos entre sí.

La propuesta de productos digitalizados para el Aprendizaje Híbrido del inglés en tercer año de la carrera de Lenguas Extranjeras se basa fielmente en las teorías de la interacción con la información de entrada mediante la comprensión auditiva y lectora, fortificada con la visualización que aporta la tecnología. Asimismo, ocurre la interacción mental reflexiva con la estructura del sistema de la lengua y su uso en la comunicación y, finalmente, la interacción del alumno a través del monitoreo y la retroalimentación con su propia producción lingüística, que realiza mediante la expresión oral y escrita y visualiza gracias a la tecnología. Este proceso está mediado por el filtro afectivo de cada alumno, quien va construyendo ideas y usando la lengua en dependencia de sus necesidades, sentimientos y emociones. Son estas cualidades las que nos distinguen como seres humanos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, R. & Gómez, A. (2017). *Nueva cultura para un excelente aprendiz interactivo de lenguas*. Pueblo y Educación.
<https://rc.upr.edu.cu/jspui/handle/DICT/3446>
- Aycart Carrasco, F. (2019). Aprendizaje invertido como un enfoque para la calidad formativa universitaria en Ecuador. *Conrado*, 15(68), 14-21.
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S1990-86442019000300014&lng=es&nrm=iso&tlng=es
- Buran, A. & Evseeva, A. (2015). Prospects of Blended Learning Implementation at Technical University. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 206, 177-

182.
<https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.10.049>
- Herrera Arencibia, I. I., Acosta Padrón, R. A. & Pérez Ramírez, A. (2021). La narración de cuentos para contribuir a la enseñanza del inglés / The storytelling for contributing to the English Teaching. *Mendive. Revista de Educación*, 19(1), 103-119.
<https://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/2215>
- Maley, A. (2015). Overview: Creativity-the what, the why and the how. En N. Peachey (Ed.), *Creativity in the English Language Classroom*. British Council.
https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/pub_F004_ELT_Creativity_FINAL_v2%20WEB.pdf
- Parra Herrera, L. A. (2008). Blended learning: La nueva formación en Educación Superior. *Avances. Investigación en Ingeniería*, 9.
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6684815.pdf>
- Semanate Quiñonez, H., Upegui Valencia, A. & Upegui Valencia, M. (2022). Blended learning, avances y tendencias en la educación superior: Una aproximación a la literatura. *Informador Técnico*, 86(1), 46-68.
<https://doi.org/10.23850/22565035.3705>
- Shahadat Hossain, K. & Benadjih Oiriddine, A. (2021). Flipped classroom: How higher education institutions (HEIs) of Bangladesh could move forward during COVID-19 pandemic. *Social Sciences & Humanities Open*, 4(1), 100187.
<https://doi.org/10.1016/j.ssaho.2021.100187>
- Vialart Vidal, M. N. (2020). Estrategias didácticas para la virtualización del proceso enseñanza aprendizaje en tiempos de COVID-19. *Educación Médica Superior*, 34(3).
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S0864-21412020000300015&lng=es&nrm=iso&tlng=es
- Vigil García, P. A., Acosta Padrón, R., Andarcio Betancourt, E. E., Dumpierrés Otero, E. & Licor Castillo, O. (2020). Mobile learning: El uso de Whatsapp en el aprendizaje del inglés. *Conrado*, 16(77), 201-208.
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S1990-86442020000600201&lng=es&nrm=iso&tlng=es
- Vigil García, P. & Acosta Padrón, R. (2019). *Interactive English Use Learning*. Ediciones Loynaz.
https://www.researchgate.net/publication/337669994_INTERACTIVE_ENGLISH_USE_LEARNING

Conflicto de intereses

Los autores declaran no tener conflictos de intereses.

Contribución de los autores

Los autores han participado en la redacción, revisión, actualización de las fuentes bibliográficas del artículo.



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional

Copyright (c) Nery Isabel Calvet Valdés, José Alfonso Hernández, Rodolfo Acosta Padrón